

第八年 第三百十五號

# 上海法公董局公報

一千九百三十八年四月七日

國立中央圖書館  
NATIONAL CENTRAL LIBRARY  
CHINA

### 通告

爲通告事。本局一九二五年六厘半公債與一九三〇年六厘公債。應自本年四月十五日至三十日。停止過戶。此布。

總辦 傅 勒 斯

### 法國駐滬總領事署署令第一〇八號

爲令行事案查下列一九三八年三月二十八日上海法租界公董局董事會議議決案均無違背法國現行法規茲按照一九二七年一月十五日日本署署令公布之上海法租界公董局組織章程第九十兩條之規定准予越日照案施行此令  
一九三八年三月二十九日

總領事 P. AUGÉ 代

校對 監印 Le Roch

### 公董局董事會非常會議紀錄

一九三八年三月二十八日下午五時十五分本董事會在法國總領事署開會由法國總領事 P. Augé 主席

#### 創徵捲烟稅案

本董事會主席報告。現擬有在法租界創徵捲烟稅之命令。請各董事對於此文表示高見。等因。奉此。經交換意見。爰議決。贊可採行所擬定之辦法。

六時散會(主席及董事九人簽字)

### 公董局董事會一九三八年三月七日

#### 常務會議摘錄 (參閱三月三十一日第三一四號公報)

#### 招商投標案

查一九三八年二月十八日招商承辦：

- 橡皮雨衣三十六件。
- 油布雨衣四百五十件。
- 皮鞋二千二百雙。

黃布幫腿二千付。

計收有各商標函如次：

商號	橡皮雨衣 (每件)	油布雨衣 (每件)	皮鞋 每雙	幫腿 每付	翻新皮鞋	全新鞋底	鞋底	鞋跟
畢德興	31.00	7.45	6.25	0.85	3.50	1.55	1.00	0.55
新昌	32.00	7.40	6.25	0.92	3.50	1.50	1.00	0.50
Oriental Construction Co.	33.00	7.65	6.45	0.90	3.60	1.60	1.10	0.55
新光	30.00	5.90	5.85	0.75	3.40	1.45	1.00	0.50
愛高洋行 (註1)		5.50	5.95	2.00	1.50	0.85	0.85	0.65
European Shoe Factory		6.85	6.85	3.45	1.55	1.15	0.40	

(註1)藍色或黃色依公董局之所需。  
(註2)該商宜稱可以依照警務處所欲更改之一切形式。

### 法國駐滬總領事署署令第一〇九號

爲令行事茲按照一九二七年一月十五日日本署署令公布之上海法租界公董局組織章程第十三條及一九三六年二月十八日日本署第五十七號署令公布之醫師牙醫助產士獸醫執行業務章程第四條暨一九三六年二月十八日日本署第五十八號署令公布之中醫章程第四條與一九三六年二月十八日日本署第六十號署令公布之藥業章程第五條之規定下列各營業均應照准開業此令

- 西醫 慕爾鳴路一九九號弄內四號。棟斐德路二二二號弄內四〇號。霞飛路九二七號弄內二二號。貝勒路四六號各西醫。請准開業。
- 牙醫 霞飛路五五八號牙醫。請准開業。
- 產醫 萊市路七號弄內一二號。勞神父路一七〇號弄內四號。霞飛路六三七號弄內一〇號各產醫。請准開業。
- 中醫 馬浪路二五〇號。葛羅路一〇五號。貝勒路二〇一號。賈西義路三一六號弄內六號。蒲柏路四八三號。勞神父路一九六號。蒂羅路一四一號弄內四號。貝當路九五五六號至九五八號。華成路四五號弄內一二號。康佛路

五七八號。棟斐德路三一八號弄內一〇號。呂宋路五號弄內三號。西門路一  
二三號弄內八號各中醫。請准開業。  
藥劑師 馬斯南路二〇號藥劑師。請准開業。

一千九百三十八年 三月 三十日

總領事 P. AUGÉ 代

校監 對印 Le Roch

### 法國駐滬總領事署署令第一〇一號

為令行事茲按照一九二七年一月十五日日本署署令公布之  
上海法租界公董局組織章程第十三條及一九三四年十月  
十六日本署第二六三號署令公布之上海法租界公董局管  
理分類營業章程第十一條之規定發令如次

第一條 凡列在本令第一號附件內之營業。應予照准開業。過盤。擴大。

第二條 凡列在本令第二號附件內之營業。應在進行若干訓令之保留下。核  
准開業。過盤。擴大。

第三條 凡列在本令第三號附件內之營業。應在預先履行若干訓令之條件下  
。核准開業。過盤。擴大。

第四條 凡列在本令第四號附件內之營業。應予駁回之。

仰公董局督辦及警務處總監妥為執行之此令

總領事 P. AUGÉ 代

校監 對印 Le Roch

#### 第一號附件

##### ●乙種營業

棉線捲作 菜市路二九四號弄內二號商人。請准開設棉線捲作。(查係設  
在分類營業劃定區內)。

機器作 賈西義路二八九號商人。請准開設機器作。(查係設在分類營業  
劃定區內)。

木 棧 愷自邇路二九〇至二九二號商人。請准開設木棧。

骨 棧 棟斐德路二四六號弄內一號商人。請准開設骨棧。

香味棧兼食品店 台灣路一三號商人。請准開設香味棧兼食品店。

上海法公董局公報 (一九三八年四月七日)

糖棧兼食品店 大沽路一八號商人。請准開設糖棧兼食品店。  
水菓兼香味棧 小裕興街一〇至一二號商人。請准開設水菓兼香味棧。  
(三等照會)。

烟絲店 新橋街一二七號。同街一四二號各商人。請准開設烟絲店。(均  
係月捐)。

鞋 作 華格桌路五九號。八里橋街三五四號。藍維蕩路一二九號弄內二  
四號。自來火行西街一八九號弄內一六號。維爾蒙路一〇四號各商人。請准  
開設鞋作。

鞋作兼食品店 拉都路九二號商人。請准開設鞋作兼食品店。  
竹籃作 亞爾培路二三五號商人。請准開設竹籃作。

成衣作 薩坡賽路三二號弄內一號汽車間(臨時准許)。維爾蒙路三一號  
。呂班路三〇號弄內一三九號B。愛來格路八五號。自來火行西街一八九號  
弄內九號。霞飛路二九六號。白爾路七二號。蒲柏路四四一號。八里橋街一  
四四號。敏德尼路二七五號A弄內三九號。同路四三九號弄內八號。愛多  
亞路一〇一號。西門路五六號弄內五號。亞爾培路四九六號各商人。請准開  
設成衣作。

熟肉莊 馬浪路五八九號商人。請准開設熟肉莊。

糖菓作 格洛克路八四號。白爾路二六七號各商人。請准開設糖菓作。(均  
係二等照會)。

糖菓兼食品店 拉都路二九三號(二等照會)。公館馬路四二四號(一等照  
會)。善鐘路三五號(二等照會)。康佛路七七號(二等照會)各商人。請准開  
設糖菓兼食品店。

糖菓食品兼不含酒精飲料店 愛多亞路四三五號旁商人。請准開設糖菓食  
品兼不含酒精飲料店。(糖菓二等照會不含酒精飲料一等二級照會)。

糖菓味兼食品店 台灣路九號B商人。請准開設糖菓味兼食品店

水菓店 呂班路二〇三號(三等照會)。小東門路一九號(二等照會)。同路  
三二至三六號(一等照會)。同路七三號(四等照會)。拉都路二〇〇號(四等  
照會)各商人。請准開設水菓店。

水菓兼不含酒精飲料店 霞飛路一二六〇號商人。請准開設水菓兼不含酒  
精飲料店。(水菓三等照會不含酒精飲料一等三級照會)。

魚行兼香味店 小東門菜場二六號。小裕興街一四號各商人。請准開設魚  
行兼香味店。

蔬菜店 環龍路七三號D商人。請准開設蔬菜店。

醃菜店 洋行街九一號商人。請准開設醃菜店。

蔬菜兼野味店 甯興街四三號商人。請准開設蔬菜兼野味店。

香味店 小東門路四八至五〇號。小裕興街一三至一五號。新街二一號。

法外灘八一號。大裕興街一二號各商人。請准開設鹹味店。

麵食作 貝勒路八五)號。奧利和路五號。新橋街九六號。愛多亞路六一

五號。維爾康路一八六號。安納金路一一六號。同路一七六號弄內三九號。

敏體尼路路一〇號弄內一六號各商人。請准開設麵食作。

食品店 古拔路二六號旁。廿世東路一一四號。愷自通路一二〇號弄內一

號。薩坡賽路二六二號汽車間(臨時准許)各商人。請准開設食品店。

乾菜店 杜神父路一一六號。華格泉路四九號各商人。請准開設乾菜店。

糖店 大沽路一六號弄內一號商人。請准開設糖店。

米店 八里橋街一一九號。蒲石路九五號。同路一二八號。閔行路一八

號。華成路四九號。安納金路二五二號。康佛路四八三號。買西義路二二五

至二二五號A。勞神父路一〇七號各商人。請准開設米店。

糧食店 金神父路一三七號。古拔路一一五至一一七號。廿世東路三九至

四一號各商人。請准開設糧食店。

米兼乾菜店 聖母院路四二至四四號商人。請准開設米兼乾菜店。

糧食兼油店 貝常路九五七至九五九號商人。請准開設糧食兼油店。

糧食兼乾菜店 福煦路二四五至二四七號商人。請准開設糧食兼乾菜店。

食品糖菓兼不含酒精飲料店 馬斯南路二九號商人。請准開設食品糖菓兼

不含酒精飲料店。(糖菓二等照會不含酒精飲料一等三級照會)。

食品兼油店 法外灘六一號。新永安街三八號各商人。請准開設食品兼油

店。

食品兼不含酒精飲料店 環龍路二二二號汽車間(臨時准許)商人。請准開

設食品兼不含酒精飲料店。

食品醬園兼酒店 貝勒路六三七號(過盤四等照會)。麥高包祿路二一四號

(三等照會)。台司德朗路二二二號(四等照會)。茄勒路一六〇至一六二號(

二等照會)各商人。請准開設食品醬園兼酒店。

食品兼酒店 馬浪路七四〇號。小東門路二二號。聖母院路五號。康佛路

六二號各商人。請准開設食品兼酒店。(均係四等照會)。

油店 馬浪路二二八號。太平橋小菜場六號各商人。請准開設油店。

醬園兼酒店 巨源來斯路一八三號商人。請准開設醬園兼酒店。(三等照

會)。

酒店 杜神父路一四六號商人。請准開設酒店。(四等照會)。

理髮店 薩坡賽路一三〇號。麥琪路三〇一號弄內三號。馬浪路五七九號

。勞神父路一八九號各商人。請准開設理髮店。

●丙種營業

印刷所 買西義路二四九號。蒲石路一七六號。康佛路四八三號店後各商

人。請准開設印刷所。

書局 環龍路九七號C。呂班路一七一號。華龍路三七號各商人。請准

開設書局。

中藥棧 愛多亞路五(三號)中藥棧。請准擴大至五〇五號。(一等照會)。

職業介紹所 貝勒路五五五號。蒲石路一三三號各商人。請准開設職業介

紹所。(均係三等照會)。

護士學校 海格路三六三號紅十字會第一醫院。請准開設護士學校。

體育學校 華龍路八〇號民人。請准開設體育學校。

打字學校 蒂羅路一六七號民人。請准開設打字學校。

英文學校 愛多亞路二七五號三樓民人。請准開設英文學校。(臨時准許)

英文夜校 華成路五九號弄內一號民人。請准開設英文夜校。

雙啞學校 白爾路三二〇號民人。請准開設雙啞學校。(臨時准許)。

小學校 康鹿路三八號弄內二一號(臨時准許)。白爾路九三號弄內六至七

號(臨時准許)。民國路五五二號弄內三八號。茄勒路一四四號弄內二至四號

。廿世東路二四一號。霞飛路九二七號弄內二一號(邊設)。辣斐德路二三九

號弄內一號(邊設)各民人。請准開設小學校。

茶館 平濟利路三〇三號商人。請准開設茶館。

當舖 老北門路三四號(四等六級照會改業)。愛多亞路三六九至三七一

號。(四等七級照會改業)。徐家匯路一〇二號(四等八級照會過盤)各商人。

請准開設當舖。

舊貨店 霞飛路一〇四號。莫利愛路六一號各商人。請准開設舊貨店。(

均係三等照會)。

中菜館 華成路三三三號。喇格納路四〇號。新永安街二三號(擴大內部)。

甯興街一二〇號弄內二二號。紋林路三三四號。霞飛路二六八號。自來火行

東街一九九號店後。陶爾斐司路九號A各商人。請准開設中菜館。

中菜館茶室 西點糖菓店 呂班路一七三號商人。請准開設中菜館茶

室麵包西點糖菓店。(麵包二等照會)。

中菜館兼茶室 朱葆三路一三至一五號商人。請准開設中菜館兼茶室。

中菜館兼酒店 八里橋街五至七號。敏體尼路路三四一號各商人。請准開

設中菜館兼酒店。

中菜館兼酒及不含酒精飲料店 環龍路二五二號(不含酒精飲料二等照會)

。華格泉路二五至二七號各商人。請准開設中菜館兼酒及不含酒精飲料店。

不含酒精飲料店 古拔路一五〇號。環龍路七九號B各商人。請准開設不

含酒精飲料店。(均係一等三級照會)。

酒店 新永安街六七號酒店。請准過盤。

酒舖 勞神父路四七二號商人。請准開設酒舖。(四等照會)。

第二號附件

●甲種營業

(應遵照火政處訓令者)

小燭廠(表內第六三號) 馬浪路七七二號商人。請准開設小燭廠。(查係設在分類營業劃定區內)。

漆 棧(表內第一九六號) 皮少耐路四七號商人。請准開設漆棧。

●乙種營業

(應遵照衛生處火政處工程處訓令者)

紡織作 賈西義路二五五號弄內七號商人。請准開設紡織作。(查係設在分類營業劃定區內)。

(原則上准許應遵照衛生處火政處訓令及禁止夜間工作者)

紡織作 亞爾培路五六九號弄內地册七一六七至七一六八號商人。請准開設紡織作。(工人二十五名機器四十一具)。

(應遵照衛生處火政處訓令并應禁止夜間工作者)

糖菓廠 敏德尼路四三七號弄內六號商人。請准開設糖菓廠。(工人六十名機器六十具)。

糖菓廠 亞爾培路五六九號弄內五五號C地册七一三五號商人。請准開設糖菓廠。

紡織作 亞爾培路地册九六六八號商人。請准開設紡織作。(臨時准許工人四十名機器三十七具)。

裝配電話機作 畢助路五七號商人。請准開設裝配電話機作。(工人一百二十名機器二十一具)。

(應遵照衛生處及火政處訓令者)

紡織作 紋林路三一四至三一六號(查係設在分類營業劃定區內工人十四名機器八具)。同路三四四至三四八號(查係設在分類營業劃定區內工人二十名機器十一具)各商人。請准開設紡織作。

漆 棧 霞飛路九四七號商人。請准開設漆棧。

油 棧 小莫門路七二至七六號商人。請准開設油棧。

露天化學品棧 賈西義路二八八號商人。請准開設露天化學品棧。(查係設在分類營業劃定區內)。

(應遵照木棧木作章程及本局各機關訓令并禁止夜間工作者)

露天木棧兼木作 亞爾培路五六九號弄內地册七一八六號商人。請准開設露天木棧兼木作。(臨時准許)。

露天木棧兼細木作 亞爾培路二三七號弄內地册六〇七〇號(臨時准許)。

台拉斯脫路福履理路轉角地册九八二八號(臨時准許)各商人。請准開設露天木棧兼細木作。

(應遵照木棧章程及本局各機關訓令者)

露天木棧 拉都路一五二號商人。請准開設露天木棧。(臨時准許)。

上海法公董局公報 (一九三八年四月七日)

(應遵照火政處訓令並禁止夜間工作者)

棉 廠 喇格納路一二五號弄內八號。同弄內一三號(工人二十二名機器二十四具)。茄勒路一四號(工人六十名機器六十二具)各商人。請准開設棉廠。

內衣作 蒲石路四〇號商人。請准開設內衣作。

機器作 蒲石路六八八號商人。請准開設機器作。

紙盒作 貝勒路五六六號商人。請准開設紙盒作。

(應遵照火政處訓令者)

棉 廠 貝勒路九〇九號弄內五二號。同弄內七〇號(工人三十一名機器四十六具)。康梯路一五八號店面各商人。請准開設棉廠。(查均係設在分類營業劃定區內)。

乾電池廠 菜市路三二六號弄內三〇號商人。請准開設乾電池廠。(查係設在分類營業劃定區內工人二十名)。

棉棧捲作 貝勒路九〇九號弄內五二號商人。請准開設棉棧捲作。(查係設在分類營業劃定區內)。

針 廠 康梯路八〇號商人。請准開設針廠。(查係設在分類營業劃定區內工人四十五名機器三十三具)。

漆 棧 鄭家木橋街一二七號。喇格納路九一號各商人。請准開設漆棧。

蔬油棧 勞神父路二一五號後面商人。請准開設蔬油棧。

紙盒作 貝勒路九五五號商人。請准開設紙盒作。(查係設在分類營業劃定區內)。

化學品棧 薩坡賽路二八〇號弄內三號商人。請准開設化學品棧。(臨時准許)。

(應遵照衛生處訓令並應禁止夜間工作者)

內衣作 霞飛路九六三號商人。請准開設內衣作。

細木作 巨激來斯路一一四號旁商人。請准開設細木作。

成衣作 霞飛路八一六號弄內九號汽車間商人。請准開設成衣作。(臨時准許)。

(應遵照衛生處訓令者)

紡織作 徐家匯路四六五號商人。請准開設紡織作。(查係設在分類營業劃定區內)。

細木作 福履理路二一七號弄內商人。請准開設細木作。(查係設在分類營業劃定區內)。

營業畫定區內)。

洗衣作兼洗染坊 康梯路一四八號商人。請准開設洗衣作兼洗染坊。(半年照會)。

自洗井 徐家匯路一一〇二號(地册一三八九七至一三八九八號)商人。請准開設自洗井。

鞋作 金神父路一〇八號商人。請准開設鞋作。  
 成衣作 亞爾培路五八九號弄內二號。環龍路五〇五號弄內四號。金神父路六八號弄內四號對面。同路一一七號。徐家匯路一〇八六號。紋林路三〇四號。貝爾路路一一四號弄內二八號。霞飛路九八七號弄內一〇一號。雷米路一二三號各商人。請准開設成衣作。  
 糖菓店 辣斐德路一二一八號弄內四二號後面商人。請准開設糖菓店。(二等照會)。  
 水菓店 大裕興街三一號商人。請准開設水菓店。(一等照會)。  
 水菓兼蔬菜店 大裕興街三五號商人。請准開設水菓兼蔬菜店。(一等照會)。  
 豆腐作 康佛路一六〇號商人。請准開設豆腐作。(查係設在分類營業畫定區內)。  
 醃菜店 閔行路三一號商人。請准開設醃菜店。  
 鹹味店 小裕興七號商人。請准開設鹹味店。  
 米店 西愛咸斯路四二九至四三一號及台拉斯脫路商人。請准開設米店。  
 糧食店 勞爾東路九五號。貝爾路一〇二至一〇四號。拉都路二九四至二九六號各商人。請准開設糧食店。  
 糧食食品兼油店 貝爾路四六號商人。請准開設糧食食品兼油店。  
 糧食兼乾菜店 巨額達路一六三至一六五號商人。請准開設糧食兼乾菜店。  
 油店 海格路一一三五號。蒂羅號七三號各商人。請准開設油店。  
 理髮店 安納金路一四六號。福履理路二九二號各商人。請准開設理髮店。  
 (應禁止夜間工作者)：  
 機型作 菜市路一二五號弄內一號商人。請准開設機型作。  
 機器作 呂班路二〇〇號商人。請准開設機器作。  
 小機器作 台司德朗路一八七號商人。請准開設小機器作。  
 五金作 茄勒路三〇五號商人。請准開設五金作。  
 牌作 麥高包祿路一三號商人。請准開設牌作。  
 白鐵作 馬浪路四九九號。拉都路二六七號各商人。請准開設白鐵作。  
 細木作 喇格納路二八號。維爾蒙路一五一號。藍維瑪路一二九號弄內七號。拉都路九六號各商人。請准開設細木作。  
 漆兼細木作 白爾路二七六號商人。請准開設漆兼細木作。  
 帽作 安納金路一五三號商人。請准開設帽作。  
 皮件作 皮少耐路九二號。八里橋街一五六號。天主堂街四九號各商人。請准開設皮件作。  
 成衣作 霞飛路六一三號弄內一五號商人。請准開設成衣作。

●丙種營業

(應遵照飲料營業章程及警務處訓令者)  
 酒排兼西菜館 朱葆三路二七號商人。請准開設酒排兼西菜館。(酒排三等照會西菜二等照會)。  
 (應遵照飲料營業章程及衛生處令訓令者)  
 咖啡兼西菜館 亞爾培路三二四至三二六號咖啡兼西菜館。請准過盤。(咖啡二等照會西菜二等照會)。  
 (應遵照警務處訓令者)  
 遊戲場 敏體尼路路一號店面商人。請准開設遊戲場。(考而夫球卓一座)  
 (應遵照衛生處暨火政處訓令者)：  
 中藥棧 自來火行西街一八九號弄內二〇號商人。請准開設中藥棧。  
 (應禁止夜間工作者)  
 印刷所 霞飛路五四二號弄內一六號商人。請准開設印刷所。  
 (應遵照衛生處訓令者)  
 印刷所 霞飛路七三六號弄內一二號商人。請准開設印刷所。  
 中藥棧 薩坡賽路一六號商人。請准開設中藥棧。  
 中藥舖 公館馬路三〇〇號弄內二七號(四等照會)。磨坊街八〇號弄內三號(二等照會)。貝勒路九三六至九三八號(二等照會過盤)各商人。請准開設中藥舖。  
 中藥舖 公館馬路三九六號弄內二八號(二等照會)。同路二七四號(三等照會)。華格桌路四一號(三等照會)。敏體尼路路二四六號(二等照會)各商人。請准開設中藥舖。  
 當舖 辣斐德路一二一八號弄內六九號B C商人。請准開設當舖。(四等五級照會)。  
 中菜館 徐家匯四五七號。善鐘路四一號各商人。請准開設中菜館。  
 中菜館兼酒店 巨濱來斯路七二號中菜館兼酒店。請准過盤。  
 不含酒精飲料店兼食品糖菓店 福照路四七一號商人。請准開設不含酒精飲料店兼食品糖菓店。(不含酒精飲料二等照會糖菓二等照會)。  
 公寓 白賽仲路三〇號公寓。請准過盤。(四等照會)。  
 (應遵照衛生處訓令並應遵行局章必須報告傳染病規定者)  
 診所 自來火行西街一八九號弄內三號。白爾路一三三二號。甯興街一三〇至一三二號。愷自邇路一七四號弄內二二號。金神父路六九至七一號。蒲石路四二五號。藍維瑪路一五五號弄內二四號。西愛咸斯路二八八號弄內二號。福履理路一八〇號。菜市路三五六號弄內四號。薩坡賽路一九七號弄內八一號。白爾路三一號弄內一號。霞飛路三一五號弄內四三號。自來火行東街六九號弄內六號。善鐘路一四八號弄內四四號。紫來街二號B。姚主

教路三一二號。霞飛路九二七號弄內一二號。同路九一八號弄內四號。福煦路九一九號。辣斐德路一六〇號弄內四九號。同路三四四號弄內六號。愷自運路一七五號弄內五號各醫生。請准開設診所。  
產科診所 愛多亞路四二三號。蒲石路三四二號大廈九號各醫生。請准開設產科診所。

第三號附件

●甲種營業

(應先履行衛生處及火政處訓令者)

染坊(表內第三三四號) 貝勒路八三一號旁地冊二六二二號商人。請准開設染坊。(工人二十名查係設在分類營業劃定區內)。  
紙烟廠(表內第三二六號復) 蘆維蕩路一九五號弄內二〇號商人。請准開設紙烟廠。(工人十五名機器六具查係設在分類營業劃定區內)。

(應先履行衛生處訓令并禁止夜間工作者)  
染坊(表內第三三四號) 福履理路二四八號弄內地冊九六九四號孫家浜(譯音)商人。請准開設染坊。(臨時准許)。  
腸絨作(表內第六四號) 老永安街四樓棧房四號商人。請准開設腸絨作。(臨時准許)。

●乙種營業  
(應先履行衛生處火政處及工程處訓令并禁止夜間工作者)  
化學品廠 善鐘路二七四號商人。請准開設化學品廠。(臨時准許)。

(應先履行衛生處火政處訓令者)  
織廠 貝勒路九〇九號弄內八一號商人。請准開設織廠。(工人五十二名機器八十具查係設在分類營業劃定區內)。  
烘麵包作 望志路二〇五號弄內五五號商人。請准開設烘麵包作。(一等照會)。

(應先履行火政處訓令并禁止夜間工作者)  
漆作兼細木作 麥琪路八〇號商人。請准開設漆作兼細木作。  
(應先履行火政處訓令者)  
紙盒作 徐家匯路一〇四號商人。請准開設紙盒作。(查係設在分類營業

劃定區內)。  
(應先履行衛生處訓令并禁止夜間工作者)  
機器作 拉都路四一一號弄內一號商人。請准開設機器作。  
(應先履行衛生處訓令者)  
豆腐作 賈西義路一七二號商人。請准開設豆腐作。(查係設在分類營業劃定區內)。  
麵食作 拉都路二九八號商人。請准開設麵食作。  
食品店 舊園會酒店 西愛咸斯路二八二號商人。請准開設食品店舊園會酒店。(四等照會)。  
油店 八里橋街三四九號商人。請准開設油店。  
第四號附件  
●甲種營業  
地下汽油池(表內第二一六號) 徐家匯路八一六號A商人。請准開設地下汽油池。(幫浦一具)。  
硝皮作(表內第三三一號) 勞神父路二一五至二一七號。同路二二五號(露天)各商人。請准開設硝皮作。  
●乙種營業  
紡織作 西門路二四九號。雷上達路地冊一四一〇〇號各商人。請准開設紡織作。  
秤廠 菜市路五七號商人。請准開設秤廠。  
成衣作 望志路一二〇號。維爾蒙路八七號弄內各商人。請准開設成衣作  
麵食作 蒲石路五二六號商人。請准開設麵食作。  
食品店 維爾蒙路二〇五號商人。請准開設食品店。  
●丙種營業  
診所 霞飛路二七九號二樓醫生。請准開設診所。  
產醫診所 霞飛路二七九號二樓醫生。請准開設產醫診所。  
舊貨店 公館馬路三五六號商人。請准開設舊貨店。

# 一九三八年三月份本局消防隊報告

一九三八年三月份。共接有警報十九起。

(救室組)本隊特務隊及流動救護處共救因炭養氣而窒息者二人。經有二時半之強有力救護。方慶更生。送往廣慈醫院。

(技術組)本隊技術組進行有一百八十七家分類營業之視察。經責令採取一切安全辦法。

(救護車)本隊并將病人八十二名。送往市內各醫院及各療養院。

## (一)火警

日期	鐘點	火警所在地	火警性質	致火原因
三	13.32	善鐘路一〇七號對面	汽車起火	未明
五	6.07	甘世東路五六號	華屋起火	未明
七	14.09	敏體尼蔭路二八〇號	陽台起火	未明
十	21.43	馬浪路八三〇號	紙堆起火	未明
十二	20.06	藍維蕩路二四三號對面(華界)	華屋起火	未明
十五	10.29	環龍路一一號	烟囪起火	烟囪煤烟堆積
十八	10.10	八里橋街三四五號弄內一〇號	晒台起火	火爐靠近竹籃
廿一	14.05	辣斐德路一三六三號	房中起火	未明
廿三	20.54	藍維蕩路一九五號弄內一一三號	全上	未明
廿五	5.48	法外灘南翔弄四五號	棧房起火	未明
廿八	7.47	徐家匯路三二四號	油棧起火	未明
卅一	19.35	維爾蒙路一九三號	房中起火	未明

## (二)救護

日期	鐘點	救援所在地	救援原因	事件情由
九	21.54	格洛克路八二號	(虛警)	
十五	7.49	普恩濟世路一二〇號	救護窒息	炭養氣
十五	13.59	貝勒路五九六號		觸電
二十	22.50	環龍路一一號	地下抽水	
廿六	10.38	辣斐德路四五五號大廈六號	(虛警)	
廿七	20.52	康悌路二二號弄內	(全上)	
卅一	16.30	霞飛路善鐘路	(全上)	

上海法公董局公報 (一九三八年四月七日)

八



# 一九三八年三月份本局種植培養處報告

## 一 各公共機關栽種花卉表

機關名稱	花卉本數
顧家宅公園	五四〇五株
法國駐滬總領事署	
貝當公園	
其他	一三〇〇株
共計	六七〇五株

## 二 整理道路樹木表

工作摘要	數目
換植樹	五
移樹(因路政處請求)	五
除死樹	五

附註：在第八第九各段剪樹。在第六段樹脚泥盤加土。

## 三 雜項工作表

場所	工作摘要
玻璃花棚温室	播種花菜。栽種除蟲草。丁香花。接種老少年花。澆洗青卉。輸運土料。壟地備畦。洗刷除草。
苗圃	栽剪小樹死枝。耘土。洗刷。平地。拔除大小樹木。

## 四 法租界公園遊客一九三八年屆統計表

以前月份	三月份	共計
顧家宅公園 三一〇一二八	二二七二〇一	五三七三二九
貝當公園 一三一七	一三三九	二六五六

## 各商請領分類營業執照一覽

馬浪路二一二號弄內二三號。同路六三五號弄內七八號。同弄內九一號。菜市路四七〇號。民國路五三六號。杜神父路一七八號弄內三號樓上。徐家匯路九號弄內三〇號。同路三七二號弄內二七號。貝勒路九〇九號弄內八七號。勞神父路八〇號樓上各商人。請准開設樓廠。

上海法公董局公報 (一九三八年四月七日)

磨坊街五六號。馬浪路六三五號弄內五號各商人。請准開設雀牌廠。貝勒路八五〇號弄內三五號。廿世東路一五一號弄內四六號各商人。請准開設紡織作。

磨坊街五六號店面。棟斐德路二一五號各商人。請准開設刀鋪。

馬浪路六三五號弄內七二號。民國路五〇八至五一〇號。巨額達路四一九號弄內六號。奧利和路七五號弄內二四號。廿世東路二二二號。安納金路八八號弄內一二號。貝勒路九五二號至九五八號。巨額達路九三號弄內一四號。茄勒路三〇〇號弄內一至二號各商人。請准開設機器作。

勞神父路一一七號弄內一五號各商人。請准開設小機器作。

徐家匯路三二號。同路五九一號弄內三號。福履理路四四〇號弄內四一號各商人。請准開設五金作。

海格路二六三號商人。請准開設修理無線電收音作。

菜市路一三六號旁。薩坡賽路一一五號。西愛成斯路二五〇號弄內。蒲石路三八〇號旁。貝勒路七七〇號。格洛克路二二六號各商人。請准開設細木作。

棟斐德路一二三九號商人。請准開設白鉄作。

馬浪路六三五號弄內九六號。霞飛路八〇七號店面。雷米路三六號。敏體尼路路一〇號弄內四號。同路五八號弄內二〇號。公館馬路一二〇號。巨額達路二六五號。白爾路六〇號弄內一〇號。同路二四四號弄內六號。蒲石路四〇七號。霞飛路八一六號弄內一七號汽車間。自來火行東街六〇號弄內五八號。藍維路路三八號弄內一號各商人。請准開設成衣作。

愛多亞路地册一〇九號。巨額達路六三一號。勞神父路二一七號各商人。請准開設露天木棧。

廿世東路地册九九四〇號商人。請准開設疏油棧。

吉祥街二二號商人。請准開設油棧。

馬浪路三九〇號商人。請准開設糖菓作。

徐家匯路四一號。同路一五四號至一五五號店後各商人。請准開設豆腐作。

白爾路路二五號。徐家匯路四一〇號弄內四三號旁。磨坊街五九號。新橋街一五四號。福履理路四六二號。巨額達路三八九號。康梯路三一三號。蒲柏路四九二號各商人。請准開設麵食作。

金神父路三八八號至三九〇號商人。請准開設糧食店。

巨額達路三二三號商人。請准開設米兼蔬菜店。

善鐘路一四八號弄內一一一號商人。請准開設醬園兼酒店。

大沽路八號商人。請准開設蔬菜店。

棟斐德路三八九號。老永安街三二號。普恩濟世路七〇號各商人。請准開設理髮店。

徐家匯路三三三號商人。請准開設皂作兼燭廠。  
巨額達路四九〇號旁商人。請准開設鐵作。  
勢利育路地册一四二四三號商人。請准開設熱水瓶作。  
西愛成斯路三六〇號弄內二六號。同弄內二五號。拉都路二八二號汽車間各商人。請准開設紡織廠。  
維爾蒙路九二號商人。請准開設洗染作。  
霞飛路七〇六號弄內二號。敏禮尼薩路三五五號樓上各商人。請准開設汽車司機學校。  
辣斐德路七六二號弄內商人。請准開設糖菓兼食品棧。  
巨額達路二九三號商人。請准開設食品店。  
甘世東路一九號商人。請准開設油店。  
薛華立路三三號商人。請准開設染坊兼漂白作。  
巨額達路六三一號商人。請准開設露天賽路瑞味兼食品棧。  
老永安街三三號。貝勒路七一五號各商人。請准開設布袋廠。  
勞神父路一〇九號至一一一號商人。請准開設碾米作兼米行。  
愛多亞路八七號。同路六〇九號各商人。請准開設修理汽車輪胎行。  
馬浪路五八五號弄內五號A。愛多亞路九三號。薩坡賽路二一七號各商人。請准開設皮件作。  
皮少耐路五八號。霞飛路七三六號弄內五號。安納金路九號弄內七號各商人。請准開設鞋作。  
台司德朗路地册一三九三四號B商人。請准開設露天木棧兼細木作。  
巨額達路二八六號商人。請准開設鹽棧。  
菜市路四六八號商人。請准開設酒棧。  
雷米路二四號商人。請准開設熟肉莊。  
八里橋街一〇一號商人。請准開設糖菓店。  
台司朗德路二三三號弄內二〇號商人。請准開設糖菓兼麵食店。  
康佛路一一五號弄內二號商人。請准開設食品店。  
勞神父路一一九號至一二一號。老永安街三五號至三七號各商人。請准開設米店。  
菜市路二〇二號商人。請准開設米店兼酒酒店。  
福照路九一五號商人。請准開設不含酒精飲料店。  
辣斐德路一二六一號商人。請准開設家畜棚。  
菜市路三一號弄內二號商人。請准開設皂作。  
拉都路五八三號A弄內五〇號對面商人。請准開設露天玻璃作。  
敏禮尼薩路五八號弄內一五號商人。請准開設軟木棧。  
民國路四三一號。康佛路二六一號各商人。請准開設漆棧。

巨額達路二九五號商人。請准開設肉莊食品兼香味店。  
霞飛路一五五六號商人。請准開設麵包西點糖菓兼食品店。  
西愛成斯路一七四號商人。請准開設食品兼糖菓店。  
麥高包祿路三三號至三五號。藍維蕩路一九五號弄內三〇號各商人。請准開設食品醬園兼酒店。  
西門路六一號商人。請准開設香味店。  
杜神父路二二三號弄內一六至一七號商人。請准開設染坊。  
甯興街一二〇號弄內六五號商人。請准開設小食品廠。  
薛華立路一五五號弄內一二號A商人。請准開設露天機器作。  
徐家匯路一五號商人。請准開設內衣廠。  
愛多亞路六六九號至六七一號。高乃依路二九號各商人。請准開設木棧。  
甯興街一二〇號弄內六一號商人。請准開設乾菜店。  
甘世東路一四一號商人。請准開設不含酒精飲料店兼冰淇淋店。  
亞爾培路七三七號商人。請准開設俄國酒廠。